

Mesolcina e Calanca – valladas dal Grischun talian

■ L'onn 1990 ha la fundaziun Museo Moesano a San Vittore ed il cudesch «Val Mesolcina e Val Calanca 1990». Areguard ils accents tematics sco er areguard las illustraziuns e la tipografia dal cudesch han ins empruvà dad ir novas vias. La publicaziun sa drizza bain tant al turist che vegn da lunsch sco era a personas domiciliadas en la val; ma ella evitescha sapientivamain, uschia accentueschan ils auturs en l'introducziun, dad ir a la tschertga da l'uschenumnà «tipic». Enstagl han ins vuli s'avischnar «en moda critica e cun respect a questa realitad sumeglianta a la realitad d'altres valladas da l'artg alpin. Era tar nus, sco en la Val Clavenna, en la Val Maggia u en Vuclina, sa midan la vita e la cuntrada rapidamain. Per quest motiv pari a nus necessari da mussar plitost quai che merita dad esser mantegnì e chapì che da renviar las visitas esclusivamain a las particularitads da la cuntrada che valan en general sco bellas ed atractivas».

Uschia mussan las fotografias er chauffas apparentamain nunspectacularas sco la chava da glera, il piazzal, la curt interna d'ina chasa u la via da funs. Ma tut quai fa part da questa registraziun da la situaziun mumentana da las duas valladas ed ha perquai tuttavolta sia giustificaziun.

Il medem vala per ils texts che cumparan dal reminent tuts en las quatter linguas nazionalas ed en englais. Bain chatta il lectur ina carta per s'orientar ed



in'aggiunta che cumpiglia datas statisticas, indicaziuns davart l'infras-

structura en las duas valladas ed autras infurmaziuns da basa. Ma ils quatter chapitels principals dal cudesch en structurads tenor criteris plitost associativs. Latiers pon ins leger en l'introducziun: «Ils auturs da las diversas contribuziuns na determineschan betg rutas bain definidas, sco quai succeda per ordinari en guides da quest tip. A l'origin da questa lavur na stat betg la voluntad da preschentar la cuntrada a partir dals lieus tipics cun effect segir. Il cuntrari: ins parta d'exempels punctuals bain selecziunads che permettan da far ina spezia da gieu da scuvertas che promovon la mirvegla ed il basegn da chapir dapli enstagl da simplamain ramassar enconschientschas.»

Per quest intent han ins elegì quatter simbols per denominar ils singuls chapitels: la punt, la roda, l'ura da sulegl e la crusch.

Entaifer ils texts han ins empruvà da colliar ils detagls cun simbols ad elements cumplessivs. Ins vul uschia stimular il lectur da suandar e scuvrir relaziuns funcziunalas tranter las structures da las regions preschentadas. Quests renaviaments succedan cun il simbol ed il numer dal sutchapitel al qual ins renaviescha.



Cuverta da la publicaziun.



Vista sin Benabbia (vischnanca da Mesocco).

FOTO Y. BÖRKL

Punt

Il simbol sa referescha en emprima lingua a la punt che pussibilitescha a las vias da comunicaziun da superar auas e valletas. In'ocasiun per reguardar che la Mesolcina e la Val Calanca fan part d'ina regiun alpina nua che l'uman ha adina stuì viver ensemen cun ina natira betg adina amiaivla.

En in senn pli vast simbolisescha la punt ils contacts tranter differents pievels e culturas, ils quals las duas valladas han adina promovì faschond la punt tranter il nord da las Alps e la regiun dals lais. Da quels vegnan ins conscient cun dar in sguard en l'istorgia da la regiun.

Fastiz umans da temps temprivs chatt'ins dapertut: uschia per exempel en la vischinanza dal Pass Balniscio a l'ost da Mesocco sin terren talian ad in'outezza da 2000/2300 m sur mar. Sin la planira Pian di Cavai han ins scuvert restanzas d'ina cultura da chatschaders d'avant ca. 10 000 onns. Il territori enturn il chastè da Mesocco ha la pli gronda impurtanza archeologica. Mirs, indrizs militars, vias, chasas, baselgias, lavuratori, destillarias e santeris dattan perditga da differentas epocas e differentas culturas da viver. A chascun da la construcziun da la via nazionala 13 han ins chattà numerus objects prezios deponids ensemen cun ils chats da Castaneda en ils museums e depositories a Cuira e Haldenstein.

Autras «punts» als antenats, documents dal temp medieval e da la renaschientscha, sa chattan en divers archivs europeics. En la citad Eichstätt en Bavaria han ils architects da las duas vals purtà in'entira nova cultura da construcziun. In chapitel impurtant en la cronica da bieras famiglias da la Mesolcina e da la Val Calanca furma l'emigraziun. Biers, fitg biers han bandunà las vals per tschertgar lavur. Ils architects, spazzachamins e commerziants derivants da la regiun da la Moesa han fatg sensaziun en l'entira Europa. Lur interpresas flurint dattan perditga da lur activitad.

Sur ils Pass Balniscio, Barna e Forcola existan tradiziunalmain bunas relaziuns cun Clavenna. Tenor veglias scrittiras è la barriera natirala da las muntognas era stada ina gronda provocaziun. Da l'altura vart dals Pass da Balniscio e Jorio, en il territori da Clavenna, avevan quels da la Mesolcina a l'entschatta dal 15avel tschientaner dretgs da pasculaziun. A quest'episoda da stretgas relaziuns economicas regordan anc oz ils numds da famiglia en las duas regions.

Ancpli impurtantas eran dentant dapli temps fitg vegls las colliaziuns cun il nord. Surmuntar il Pass dal San Bernardin era pussaivel senza difficultads spezialas. In impediment nunsurmuntabel era dentant la Viamala. Per arrivar a

Cuira ed al Lai da Constanza han ins tschertgà autras vias: da Valragn sur il culm dals Gualsers en Val S. Pieder e tras la Val dal Rain Anterior. La Mesolcina n'appartegnava dal temp dals Francs administrativamain betg a Tusaun, ma bain a la Lumnezia ed a Gliion.

Cun l'arriv dals Gualsers èn las relaziuns linguisticas cun il rumantsch vegnidas interruptas. Percunter èn vegnidas rinforzadas las relaziuns economicas e socialas cun la Val S. Pieder. Biers numds da famiglia en la Mesolcina regordan a la derivanza da la gliued da la Val S. Pieder: Furger, Peng, Jörger, Schnider, Stoffel e Tönz. Ils stradins da la Val S. Pieder, lavurers a las vias dals pass, han dà a numerusas parts da las vias numds talians e tudestgs. Sco ierta dals «Wägers» èn las denominaziuns era vegnidas mantegnidas per la via da commerzi sur il Pass dal San Bernardin, construìda tranter il 1918 ed il 1921. Gist ils lieus cun numds tudestgs e talians èn in mussament che la spartida da las auas ed il cunfin linguistic eran adina er in punct da scuntrada e toleranza tranter las culturas.

Roda

Cun quest simbol vul ins represchentar l'element dinamic, tut quai che prenda furma tras l'intervenziun umana e tut quai ch'è suttemess als ciclus natirals. Da las noziuns e concepsziuns che vegnan asociadas cun il simbol da la roda fan part la planta ed il nutriment, il sulegl, la vita e l'energia u er l'onn e la sequenza da las lavurs en il ritmus da las stagions.

La roda-mulin ord funcziun sin il plaz a Valdort avant baselgia duai servir a reflexiuns davart la mobilitad. Valdort è ina fracziun sin ina terrazza natirala amez ils chastagners sut il vitg da Verdabbio. Da Verdabbio arriv'ins a Valdort sin ina vietta dal tip medieval che cuntinuescha vers la val e s'uniescha cun la via principala. Oz cuntansch'ins il vitg sin ina nova via d'autos; la veglia via va en decadenza.

La culegna è creschida durant ils tschientaners en armonia cun las cundiziuns natirals, cun las pussaivladads d'abitar e lavurar. Ina part da quest'armonia era la pitschna baselgia da Valdort sco lieu da cult e da scuntrada. Sper quella sa chattan las chasas orientadas vers il sulegl.

Il ciclus da l'onn determinava pli baud las lavurs da la vita purila. En la vischinanza da las chasas sa chattan l'uiel, ils lavuratori, il torchel ed il mulin.

Segund quest urden sa tiran enturn Valdort plirs tschertgels: Il center per propi circumdeschan curtins; alura suondan vignas, ers, pumers e la finala il gaud. Mintgin da quests microcosmos ha contribuì a moda multifara a nova vita e prosperitad en armonia vicendaivla.

En cuntrast cun quests tschertgels enturn il center dal vitg traversa l'aua il vitg da Valdort en lingia guliva e furnescha anc oz aua als vitgs da Cama e Norantola. Sper l'aua sa chattavan antruras in pitschen grotto, in bigl da lavur ed in mulin ch'ins ha midà ils ultims onns en ina destillaria da vinars. Plinengiu encunter la val suonda in tschaler per tegnair a frestg il latg ed in bavraduir ch'è ils ultims onns vegnì remplazzà d'ina funtauna da betun.

Bandunà, dentant anc adina mantegnì en sia structura, stat il mulin a l'ur dal gaud. Quest mulin è vegnì construì a l'entschatta dal 19avel tschientaner sin ils mirs d'in bajetg pli vegl. Da lezzas uras vegniva la gliued schizont a Sta. Maria e Castaneda per moler qua lur gaud.

Aut sur Valdort traversa la lingia d'auga tensiun la cuntrada e furma ina lunga punt che collià milliuns da persunas, transportond la forza electrica d'ina regiun a l'altura. Las bieras rodas-mulin èn oz vegnidas remplazzadas cun paucas turbinas bier pli effizientas. La producciun d'electricitad, ch'explotescha la forza da l'auga è la cuntinuaziun da la tecnica ch'ha ses origins en la roda-mulin.

Ura da sulegl

L'ura da sulegl collià l'eternitad dal sulegl cun la persistenza dal temp istoric. Ella metta in sper l'auter ed in cun l'auter il ritmus constant da l'ura biologica e las scadenzas regularas da la vita umana. L'ura da sulegl exprima il passar dal temp e las midadas che succedan en il decurs dals onns.

En questa publicaziun simbolisescha l'ura da sulegl la savida davart la vita da l'uman sco er l'infurmaziun che deriva da la «lectura» attenta da la cuntrada.

Mintg'ura da sulegl funcziunescha en armonia cun la natira, mesira il sulegl en in lieu precis ed exost. En prest mintga vitg datti in tal punct, nua che la gliued observa il curs dal sulegl ed uschia il temp dal di e da las stagions.

La cascada dal Rizeu da la vart sanestra da la val visavi il chastè da Mesocco inditgava per exempel als purs il mezdi. E cura ch'il sulegl cuntanscheva per l'emprima giada la tur-baselgia da San Giulio a Roveredo, numdamain il di da songt Antoni, savev'ins che la fin da l'enviern era arrivada.

La manada da la val a l'outezza da Grono sparta il Moesano concernent l'irradiaziun dal sulegl en duas mesadads: La Mesolcina superiura e centrala sco era la Val Calanca èn orientads dal nord al sid, da maniera ch'ellas han praticamain l'entir onn sulegl. La Mesolcina bassa percenter va dal vest a l'ost e resta perquai en la sumbriva durant il solstizi d'enviern. Perquai num'ins era

la planira da San Vittore «la Sibiria da la Mesolcina».

Il clutger e la fatschada alva al sid da la baselgia da Sta. Maria furman dapi tschientaners in punct d'orientaziun per ils viandants tras la Mesolcina. Gist sper baselgia stat la tur da defensiu sco simbol per las funcziuns complementaras da la pussanza profana ed ecclesiastica en il temp medieval.

Il svilup economic dals davos decennis ha midà noss mund radicalmain en tut ils secturs. Il passar dal temp s'exprima a moda speziala ed evidenta sch'ins cumpareglia la baselgia da Sta. Maria cun la baselgia «futuristica» ch'è vegnida construìda il 1990 a Giova, aut sur l'entrada da la Val Calanca. La baselgia da Sta. Maria ha ina valur incontestabla dal punct da vista da l'istorgia d'art. La construcziun moderna a Giova da l'altura vart è per blera gliued ina provocaziun – ma sa fa valair pli e pli sco giuvel architectonic e sco expressiun specifica da noss'epoca.

Crusch

Il simbol da la crusch sugerescha in punct decisiv, ina cruschada, in lieu d'inscunter. La crusch è era il simbol da la religiudad, da l'orientaziun, da la protecziun, dal reconuscher e s'identifigar cun ina realitad determinada.

Cruschs da fier, cruschs da lain, tavlas commemorativas da marmel, daper-tutt chattan ins talas en l'entira regiun e tuttas han lur atgn'istorgia.

La crusch da fier d'asper Monticello per exempel: Antruras èn vegnids schul-dads da Suvorov sur il Monte Ceneri en la Mesolcina ed èn vegnids confruntads là cun ina malaura terribla. Ina grupp è vegnida sutterrada d'ina bova sper Grono. Ils survivents han postà ina crusch da fier sin la fossa a Monticello. In purtret en la dimora da la schulada a Paleta sper Monticello regorda anc oz medemamain a questa tragedia.

Uschia datti bieras autras cruschs cun autras istorgias che vegnan raquintadas da generaziun a generaziun, per part tenor la vardad istorica, per part dentant er cun decoraziuns fantasticas. Savens faschevan tals raquints snuir ils auditurs, sco per exempel l'istorgia dal «Sass de l'Orch»: Quest crap immens en furma da crusch sur Verdabbio deriva d'ina bova en temp preistoric. Ins raquinta ch'ins possia far ballantschar il crap be cun la forza da maun; en realitad saja quest crap ina giada prest crudà sin il vitg. Per miraclo haja Nossadonna impedi la disgrazia ed imprimì ses maun en il crap.

La crusch è er colliada stretgamain cun l'istorgia politica e religiosa da la regiun. D'impurtanza decisiva per la regiun è surtut stà l'onn 1549. Quel onn han la Mesolcina e la Val Calanca cumprà l'indipendenza totala dals signurs da Trivulzio. Il medem onn è Giovanni Beccaria, numnà il da Canessa, reformatur da Locarno, arrivà ed ha fundà ina scola populara a Mesocco. Suerter la reformaziun èn suandadas ulteriusas scolas ch'han avert la via a las universitads europeicas. Ina gronda part dals students turnavan en patria suenter la finiziun dal studi sco plevons, medis u notars.

Il sigil dals notars da la Mesolcina cun il segn da la crusch era l'expressiun da furmaziun e pussanza; en cuntrast cun questa crusch stat quella dals analfabets, da blera gliued paupra, sco suttascriziun en actas da dretg en process da strias u sco conferma da l'agen falliment.

La preschentaziun:

Fundaziun Museo Moesano (ed.). Val Mesolcina e Val Calanca 1990, San Vittore 1990.

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=659